

ANIVERSARI 

Pepe Barro

# CULTUR GAL 2017

programa

- 1>2>3>decembro
- >Pazo da Cultura
- >Pontevedra
- Feira das industrias culturais
- >[cultur.gal](http://cultur.gal)

# Programación Cultural 2017

- Auditorio
- Espazo Foro
- Espazo Libro
- Espazo Carpa
- Espazo Escena
- Espazo Infantil
- Espazo Cine
- Espazo Arte Contemporánea

## Venres 1 decembro

### 10:00 ● Espazo Foro

#### ♥ Portugal na Cultural

Xornadas Profesionais Escena Galega: «Galicia e Norte de Portugal, como activar e estabilizar a circulación escénica transfronteiriza?».

### 11:00 ● Varios Espazos

**Visitas teatralizadas.** Actividade concertada con centros escolares.

### 11:00 ● Espazo infantil Deleite

«Os cabaliños de mar: Unha familia moi singular». Unidade de Cultura Científica do CSIC en Galicia co apoio do Instituto de Investigacións Mariñas IIM -CSIC.

### 12:00 ● Espazo Libro

**Acto inaugural Cultural 10º Aniversario.**

### 12:30 ● Espazo Libro

**Programas pedagóxicos do Centro Galego de Arte Contemporánea (CGAI-Filmoteca de Galicia).** AGADIC. Con Jacobo Sutil, director da Agadic, Mónica García Iglesias, responsable de Didáctica do CGAI, demostracións e testemuños de centros educativos participantes a cargo do CEIP A Rúa (Cangas do Morrazo) e CEIP Tenorio (Cotobade).  
**De 9 a 14 anos.**

### 16:00 ● Aulas

**Mesas de traballo** (previo convite) ESCENA GALEGA. Escena Galega convida a axentes culturais (compañías, programadores/as, institucións, festivais) de Galicia e Norte de Portugal para traballar conxuntamente sobre a circulación escénica transfronteiriza.

### 16:30 ● Aulas

**Xornada formativa:** Preparación das festas conforme á nova lei de Espectáculos. ASOCIACIÓN GALEGA DE EMPRESAS MUSICAIS (AGEM).

### 17:00 ● Salón de Actos

«Vías de financiamento europeo para proxectos culturais». MINISTERIO DE CULTURA e CONCELLO DE PONTEVEDRA. Con Augusto Paramio, coordinador dos programas Europa creativa-Cultura e Europa cos cidadáns.

### 17:00 ● Aulas

**Asemblea Asociación Galega de Profesionais da Xestión Cultural (AGPXC).**

### 18:00 ● Espazo Foro

Conversa aberta do Curso de Experto en Xestión Cultural da USC: «Novos modelos empresariais e profesionais na cultura». Con Clara Rodríguez (7H Coop), Emi Candal (Urdime) e Javier López (Ainé Producións).  
**Moderador:** Serxio Lago (BenCuriosa).

### 18:00 ● Espazo Libro

**Café-Presentación Centro de Emprendemento Gaiás.** FUNDACIÓN CIDADE DA CULTURA. Con Ana Isabel Vazquez, directora xerente da Fundación Cidade da Cultura, Berta Álvarez-Buylla Falces, CEM e Mª Isabel Pernas, Paripepop, e Tamara Rodriguez Silva, Soundlikemarket, empresas do CEM.

### 18:00 ● Espazo infantil Deleite

**A galiña azul.** SECRETARÍA XERAL DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA. GALAXIA. Programa FalaRedes 2017. Actividade teatral de dinamización da lingua galega inspirada na obra homónima de Carlos Casares, a cargo de Ubú Teatro.

### 18:30 ● Espazo Libro

**Metodoloxía para medir a repercusión dos eventos culturais.** Presentación do estudo realizado por Fran Núñez, que será editado proximamente pola Agadic, sobre a incidencia económica e social dos festivais nas súas áreas de influencia a partir da análise do caso concreto do Festival de Cans. **Presentan:** Jacobo Sutil, director da Agadic, Fuco Sangiao, profesor da USC, e Fran Núñez, autor da investigación.

**18:30 ● Espazo Carpa**

**Matrioskas.** CHARLATANA S. COOP. GALEGA. Dúas mulleres cantando e contando sobre mulleres. Coa contadora Marta Ortiz e a cantautora Sofía Espiñeira.

**19:00 ● Espazo Foro**

Presentación **Banco Galego de Boas Prácticas en Xestión Cultural.** Con Serxio Lago, coordinador do proxecto, e Alberto García, presidente da Asociación Galega de Profesionais da Xestión Cultural (AGPXC).

**19:00 ● Espazo Libro**

Presentación da **S. Coop. Galega Miraxe.** Dez profesionais da produción cultural con ampla experiencia inician esta aventura comunitaria chamada Miraxe, con especial interese na formación dos profesionais do sector.

**19:00 ● Espazo Arte Contemporánea**

Café - Presentación de **Escenas do Cambio 2018.** Festival de Inverno de Teatro, Danza e Arte en acción. FUNDACIÓN CIDADE DA CULTURA. Con María Pereira Otero, directora de Acción Cultural da Cidade da Cultura, Pablo Fidalgo, director artístico Escenas do Cambio e Marta Pazos, directora Voadora.

**19:00 ●**

**Gente Viajera de Galicia.** Emisión en directo do programa de Onda Cero Galicia desde o recinto feiral.

**19:30 ● Espazo Libro**

Mesa redonda **«Teatro nas escolas».** EDICIÓN FERVENZA. Con Raquel Castro, Carlos Labraña, Xosé Lois García e José Luis Graña.

**19:30 ● Espazo Carpa**

Presentación do disco **«Son da memoria»**, de Sesó Durán. INQUEDANZAS SONORAS. Con Sesó Durán, voz e guitarras, José Fuzzno, guitarras, Víctor Castro, baixo, Antonio Monano, teclados e Franc Gorritz, batería.

**19:30 ● Espazo Infantil Deleite**

**O branco non pinta!** APIARIO. Con Antía Otero, autora, que contará o conto que María Brenn, ilustradora, debuxará en directo.

**19:45 ● Espazo Foro**

Presentación **«Coordinación de Riscos en Espectáculos Públicos».** ASOCIACIÓN GALEGA DE EMPRESAS MUSICAIS (AGEM) en colaboración co ISSGA.

**19:45 ● Espazo Arte Contemporánea**

Presentación de **Casa Morada Servizos Culturais.** Con Neves Seara e Andrea Barreira, directoras, Visi López del Riego, avogada, José Bouzada, asesor fiscal especialista en industrias creativas.

**20:15 ● Espazo Arte Contemporánea**

**Mesa redonda ao redor da ética xornalística.** ASOCIACIÓN DE FOTOGRAFÍA DE GALICIA (FOG). Coa participación de Margarita Ledo Andiñón, Universidade de Santiago de Compostela, e Miguel Ángel Rodríguez, director do Diario de Pontevedra, entre outros.

**20:30 ● Espazo Libro**

Conversa con Xabier P. Docampo sobre **«A nena do abrigo de astracán».** XERAIS.

**20:30 ● Espazo Carpa**

**Atrás Tigre.** Con Olalla Cociña, voz e teclado, Xiana Arias, voz e baixo, Pedro Solla, voz e guitarra, e Antón Blanco, batería. TRIUNVIRATO AXENCIA MUSICAL.

**Sábado 2 decembro****09:30 ● Hall do Pazo da Cultura**

**Somos Quen.** Emisión en directo do programa da Radio Galega conducido por M<sup>a</sup> Xosé Rodríguez.

**11:00 ● Espazo Infantil Deleite**

**Ciencia á Feira** con Unidade de Cultura Científica do CSIC en Galicia co apoio do Instituto de Investigacións Mariñas IIM -CSIC e DivulgACCIÓN.

**11:00 ● Aulas  
Asemblea AGAL.****11:30 ● Espazo Libro**

Presentación do **XXXVII Caderno Ramón Piñeiro. Carlos Casares: Homenaxe.** DE AMICITIA. SECRETARÍA XERAL DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA. O Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades edita, no marco da programación conmemorativa das Letras Galegas 2017

impulsada pola Xunta de Galicia, un volume que recolle medio cento de achegas doutros tantos autores que se suman ao tributo do 17 de maio e que constitúe un magnífico colofón a un ano inzado de estudos, traballos e reflexións sobre o xornalista, político, narrador e intelectual ourensán. Intervenien: Valentín García Gómez, secretario xeral de Política Lingüística, Christian Casares Berg, representante da Fundación Carlos Casares, Xosé Luís Cochón Touriño e Luís Alonso Girgado, coordinadores do volume.

**11:30 ● Espazo Carpa**

**♥ Portugal na Culturalgal**

**O Conto das três nozes que eram romãs, que eram maçãs, que eram...** CAMÕES, I.P. / CENTRO CULTURAL PORTUGUÉS EM VIGO. Co grupo de teatro amador en portugués Eu.Experimento.

**11:30 ● Espazo Arte Contemporánea**

**♥ Portugal na Culturalgal**

Conversa con Nuno Faria, director do **Centro Internacional de Arte José de Guimarães**.

**11:30 ● Itinerante**

**A Musicleta e Os Instrumentos Máxicos.** Con Pulpiño Viascón e o Sr Lili. Pulpiño ten moitos instrumentos, como o famoso serrucho máxico, un acordeón electrónico e unha gameboy. O Sr Lili ten unha musicleta! Unha bicicleta totalmente adaptada para un pasarrúas con amplificación propia. Un espectáculo para tódalas idades que percorre a Feira.

**11:45 ● Espazo Foro**

**Papagaio, un xornal para xente miúda.** Con Abraham Carreiro.

**12:00 ● Espazo Cine**

**O rastro que deixamos.** Proxección e coloquio. Con Goretti Sanmartín (Vicepresidenta Deputación da Coruña), M<sup>a</sup> Dolores Candedo Gunturiz e Xosé Lastra Muruais, presidenta e vicepresidenta de Nova Escola Galega.

**12:00 ● Espazo Arte Contemporánea**  
**Derrubando muros con pintura.** CONCELLO DE CARBALLO. Presentación do libro con Xosé Regueira, concelleiro e Maite Parga, técnica.

**12:00 ● Espazo Libro**

**Presentación Salón do Libro Infantil e Xuvenil.** CONCELLO DE PONTEVEDRA. Unha cita de referencia con nova edición en abril de 2018, co lema «**Mulleres de conto**» e con México como país convidado.

**12:15 ● Espazo Foro**

**Memoria dixital de Galicia.** SECRETARÍA XERAL DE CULTURA e AMTEGA. O secretario xeral de Cultura, Anxo Lorenzo, e a directora da Axencia Galega para a Modernización Tecnolóxica de Galicia, Mar Pereira, presentan este novo proxecto para a xestión e a conservación do patrimonio bibliográfico, arquivístico e museístico galego baseado nas tecnoloxías.

**12:30 ● Espazo Libro**

Presentación das novas obras ilustradas dos libros de María Victoria Moreno. «**A bretema**» e «**O amor e as palabras**». URCO EDITORA. Con María Montes, ilustradora, David Cortizo, editor, e Xavier Senín, asesor editorial.

**12:30 ● Espazo Carpa**

**O Carballiño vive.** Con Eladino Cabanelas, Roberto Sobrado (cantautor), 4Mal Quartet Jazz. OZOCGz.

**12:30 ● Espazo Arte Contemporánea**

**Obradoiro de arquitectura.** Constrúe co sistema Lupo unha maqueta en gran tamaño da fachada do CGAC. **Entre 6 e 11 anos. 15 prazos. Inscripción previa.**

**13:00 ● Espazo Foro**

Youtubeir@s á conversa. Premios Youtubeir@s.

**13:00 ● Espazo Libro**

**Presentación de Uxía-O.** Uxía canta a Uxío, un proxecto da Fundación Uxío Novoneyra apoiado pola Secretaría Xeral de Política Lingüística e mais pola Deputación de Lugo. Intervenien: Valentín García Gómez, secretario xeral de Política Lingüística, Uxío Novoneyra, secretario da Fundación Uxío Novoneyra, Pilar García Porto, deputada de Cultura de Lugo, Uxía, cantora, e Niko Alvarellos, editor.

**13:30 ● Espazo Foro**

**Presentación Ano da Língua.** DEPUTACIÓN DE PONTEVEDRA.

**13:30 ● Espazo Carpa**

Presentación do disco «A viaxe de Yoyo».

**DOUS.** Con Fernando Abreu, clarinete, e Pablo Carrera, cordas.

**13:30 ● Espazo Infantil Deleite**

**Concerto PunkInfantil.** Con Peter Punk Pallaso e Brais das Hortas. CHARLATANA S. COOP. GALEGA.

**13:45 ● Espazo Libro**

▼ **Portugal na Culturalgal**

**Lectura** co escritor João Tordo.

**16:30 ● Espazo Foro**

**Presentación Vive Rosalía!** PUNTO E COMA ALLARIZ. Con César Lorenzo Gil e Miguel Robledo.

**16:30 ● Espazo Libro**

▼ **Portugal na Culturalgal**

**Conversas Nortear.** SECRETARÍA XERAL DE CULTURA e DIREÇÃO REGIONAL DE CULTURA DO NORTE e AECT. Con Portugal como protagonista na décima edición de Culturalgal, as Conversas Nortear propoñen un diálogo entre as literaturas galega e lusa con dous recoñecidos escritores das dúas beiras do Miño, Miguel Sande e Virginia do Carmo.

**16:30 ● Espazo Carpa**

**María Fumaça. Presentación 5ºAniversario.** GALAXIA. SONÁRBORE.

**16:30 ● Espazo Cine**

**MIA.** Con Michael Cassidy, director, e Elba Pedrosa e Antón Cancelas, actores. CURTAMETRAXE.

**17:00 ● Espazo Foro**

**Rosalía Total, produto & cultura.** Con Galiestampa e byKoala. **Participan:** Francisco Barberá director-xerente de byKoala, Irene Silva, creadora desta liña de souvenirs, e Anxo Angueira, presidente da Fundación Rosalía de Castro.

**17:00 ● Espazo Infantil Deleite**

Contacontos ilustrado **Serie GLIZ.** Con Anxo Fariña. XERAIS.

**17:00 ● Salón de Actos**

**Sicixia.** Proxección e coloquio con Ignacio Vilar, director. CINEMAS DE GALICIA.

**17:00 ● Espazo Arte Contemporánea**

Presentación de proxectos da **Asociación de Fotografía Galega (FOG).**

**17:15 ● Espazo Carpa**

▼ **Portugal na Culturalgal**

**Grupo de Fados ISE.IPP.** Desde Porto, dous cantores acompañados de guitarras clásica e portuguesa.

**17:30 ● Espazo Foro**

**Invisibles. De homes e mulleres. De maltratadores e torturadas.** CONCELLO DE PONTEVEDRA. Con Montse Fajardo, autora, e Carmen Fouces, concelleira de Cultura

**17:30 ● Espazo Libro**

**Um elefante no armário.** Presentación con Teresa Moure, autora, e Armando Requeixo, crítico. ATRAVÉS EDITORA.

**18:00 ● Espazo Foro**

**«Pergamiño Vindel. Un tesouro en sete cantigas».** SECRETARÍA XERAL DE CULTURA. A chegada a Galicia desta xoia da literatura medieval galego-portuguesa e a súa exposición por primeira vez na historia, no Museo do Mar, constitúen todo un fito cultural. Para afondar no valor das sete cantigas de amigo de Martín Códax, os profesores Pilar Lorenzo e Carlos Villanueva explican a singularidade do Pergamiño Vindel na súas dimensións literaria e musical.

**18:00 ● Espazo Libro**

**Luzes.** Presentación número da revista con Manuel Rivas e Xosé Manuel Pereiro.

**18:00 ● Espazo Infantil Deleite**

▼ **Portugal na Culturalgal**

**Bzzzoira Moira.** Teatro e Marionetas de Mandrágora. **A partir de 6 anos.**

**18:00 ● Espazo Arte Contemporánea**

**Borrar las huellas de la memoria.** LA DOCE. Performance con Endika Basaguren.

**18:30 ● Espazo Foro**

**Apresentação dos cursos aPorto.** Coa coordinadora, Graciela Lois, e aula zero con uma das docentes, Inês Oliveira. AGAL.

**18:30 ● Espazo Libro**

Conversa con Leticia Costas ao redor de «**A señorita Bubble.**» XERAIS. Coa xornalista Teresa Cuiñas.

**18:30 ● Espazo Carpa**

**Robertoliveira** Artista Percusión.

**19:00 ● Espazo Foro**

**Presentación nova web da revista Luzes.gal.** Con Valeria Pereiras, responsable de contidos, e Antón Losada, membro do consello de redacción.

**19:00 ● Espazo Libro**

**Poesía galega ao abeiro de Tambo.**

KALANDRAKA EDITORA. Cos poetas Cesáreo Sánchez Iglesias, Xavier Seoane, Lucía Novas, Isaac Xubín e or parte da editora, Paz Castro.

**19:00 ● Espazo Infantil Deleite**

**O raposo Rufo.** Contacontos con Dani Viéitez, autor, e Iria Iglesias, ilustradora. EDICIÓN EMBORA.

**19:00 ● Espazo Cine**

**Mimosas.** Proxección. CINEMAS DE GALICIA.

**19:00 ● Aulas**

**▼ Portugal na Culturgal**

Encontro entre representante de Correntes d'Escritas em conversa com Asociación Escritores e Escritoras en Lingua Galega. Dirección Regional de Cultura do Norte.

**19:30 ● Espazo Foro**

**Herdeiras.** Presentación do libro-CD. INQUEDANZAS SONORAS.

**19:30 ● Espazo Libro**

Conversa entre María Solar, autora de Os nenos da varíola, e Luísa Martínez e Marta López, do CSIC Galicia. GALAXIA.

**19:30 ● Espazo Carpa**

**Coro Encaixe** en directo. FDS PRODUCCIÓN.

**19:45 ● Espazo Infantil Deleite**

**Gombó.** EDICIÓN FERVENZA. Dramatización do conto «Gombó e o medo á escuridade». Con Ánxela Gracián, autora, Christian Villamide, ilustrador, e Armando Requeixo, escritor e crítico.

**20:00 ● Espazo Foro**

Presentación da **Semana do Libro de Compostela** (Selic). CONCELLERÍA DE ACCIÓN CULTURAL DO CONCELLO DE SANTIAGO DE COMPOSTELA.

**20:00 ● Espazo Libro**

Conversa con Santiago Lopo, autor de «**A arte de trobar**» (Premio Xerais de Novela) e Manuel Lourenzo González, autor de «**Ceiba de Luz**» (Premio Jules Verne de Literatura Xuvenil). Coa xornalista Teresa Cuiñas. Xerais.

**20:30 ● Espazo Foro**

**Presentación dos tres primeiros títulos de Aira Editorial.** Participan César Lorenzo Gil, Samuel Solleiro, Estibaliz Espinosa, Jorge Campos e Xosé Miranda.

**20:30 ● Espazo Libro**

Conversa con Pedro Feijo ao redor de «**Os fillos do lume**». XERAI. Coa xornalista Teresa Cuiñas.

**20:30 ● Espazo Carpa**

**Banda Crebinsky.** Presentación do disco «**Zircus Affe**». Con Pablo Perez, contrabaixo, Sergio Zearreta, voz, Pablo Carrera, guitarra e voz, Xacobe Lamas, violín, e Enrique Otero, teclados e voz.

**20:30 ● Espazo Infantil Deleite**

**Globotolo.** BARAFUNDA ANIMACIÓN. Un espectáculo baseado no arte de darlle forma o aire con globos.

**21:00 ● Auditorio do Pazo da Cultura**

**Andrea Pousa** presenta o disco «**Respirar**».

NALGURES PRODUCCIÓN. **Espectáculo de pago.**

📍 [Entradas en ataquilla.com](http://Entradas.en.ataquilla.com)

**Domingo 3 decembro**

**11:00 ● Espazo Foro**

Conversa con Manuel Núñez Singala ao redor do libro «**Sacar a lingua é de mala educación**». GALAXIA.

**11:00 ● Espazo Cine**

**Porta para o exterior.** Proxección e coloquio. Asisten: José Ramom Pichel e Sabela Fernández, (realización) e Rafa Janeiro (edición e montaxe).

**11:15 ● Espazo Carpa**

**Elefante Elegante. Concerto Lisboa.**

Presentación disco «**Ar**». Con Gonçalo Guerreiro, guitarra e voz, Antonio Romero, contrabaixo, Rosalía Vázquez, violonchelo, Richi Casás, saxos e trompeta, e lago Blanco, batería e percusión.

**11:15** ● **Espazo Infantil Deleite**  
**A viaxe da palabra que non era valente.**  
 Con Silvia Penide, voz, e César De Centi, voz e guitarra. 10D10.

**11:30** ● **Espazo Foro**  
**Pontenciencia.** CONCELLO DE PONTEVEDRA. Con Carme Fouces Díaz, concelleira de Cultura, Educación e Igualdade, Vanesa Estévez Baquero, pedagoga municipal e dirección do proxecto, Saleta González Pimentel, coordinadora de asistencia científica, xestión, dinamización e participación, e Purificación Marcet Miramontes, presidenta do Comité científico de Pontenciencia.

**11:30** ● **Espazo Libro**  
 Conversa con Eli Ríos ao redor de «Luns» (Premio Torrente Ballester 2016) e «Culpable» (Premio López Abente 2017). XERAIS.

**11:30** ● **Espazo Arte Contemporánea**  
**Obradoiro de arquitectura.** Constrúe co sistema Lupo unha maqueta en gran tamaño da fachada do CGAC. **Entre 6 e 11 anos. 15 prazas. Inscripción previa.**

**12:00** ● **Auditorio do Pazo da Cultura**  
**Eu cociño, ti cociñas?** Mamá Cabra en concerto. GALAXIA. SONÁBORE.  
**Espectáculo de pago.**

**12:00** ● **Espazo Foro**  
 Presentación da «**Rede Scórpico**» e entrega dos premios do concurso de narrativa breve. ATRAVÉS EDITORA-AGAL. Con Xosé Antom Serém, da Através Editora e Óscar Senra, de MaOs Innovación Social, S. Coop. Galega.

**12:00** ● **Espazo Libro**  
**Fernando Osorio do Campo. Unha vida sen treguas** (Premio Carvalho Calero 2016, concello de Ferrol). Con Carlos-Caetano Biscainho-Fernandes, autor. EDICIÓN S EMBORA.

**12:00** ● **Espazo Carpa**  
**A violencia dun sorriso.** Implicadas no Desenvolvemento en colaboración co grupo A Panadaría. Recital-performance creado por A Panadaría, baseado nos poemas da autora támara Thamizhachi Thangapandian.

**12:00** ● **Espazo Infantil Deleite**  
**O cinematomago.** Con «O mago Paco».

**12:30** ● **Espazo Foro**  
**Nova Escola Galega e a Revista Galega de Educación.** Con M<sup>a</sup> Dolores Candedo, presidenta, Xesús Rodríguez, director da RGE, Silvia López Gómez (coordinadora de «Aprendendo con videoxogos») e Santiago Fernández Lanza, profesor na Universidade Internacional da Rioxa e colaborador.

**12:30** ● **Espazo Libro**  
 Presentación da plaquette «**O gran rexeitamento**». Flores para Albert Ayler de Daniel Salgado en formato musical con Alexandre Losada & Luís Garrido. Apiario.

**12:30** ● **Espazo Cine**  
**Paraíso roubado.** Proxección e coloquio. Asisten: Lukas Santiago, director do documental e Antón Masa, produtor executivo.

**12:45** ● **Espazo Carpa**  
**Ranchos de reis.** CONCELLO DE PONTEAREAS.

**12:45** ● **Espazo Infantil Deleite**  
 Presentación **Nadal no Gaiás e Pequefilmes.** FUNDACIÓN CIDADE DA CULTURA. Presentación e obradoiro arredor desta programación e proxección de curtametraxes infantís. Presentarase, así mesmo, o Club Gaiás con descontos na compra de entradas. Con Ana Isabel Vazquez, directora xerente da Fundación Cidade da Cultura, e Pablo Reboleiro, Pistacatro.

**13:00** ● **Espazo Foro**  
**Corpo de Antiochia.** Intervención poética con Tamara Andrés, autora. GALAXIA.

**13:00** ● **Espazo Libro**  
 Conversa de Iria Collazo con Berta Dávila, autora de «**A pel do mundo**». GALAXIA.

**13:30** ● **Espazo Carpa**  
 ♥ **Portugal na Culturalgal**  
 Espectáculo do **Pauliteiros de Miranda.**

**13:30** ● **Espazo Foro**  
**Presentación catálogo 2018.** ESCENA GALEGA. Asisten: Mercedes Castro, María Torres e Carla Capeáns, membros da directiva de Escena Galega.

**13:30 ● Espazo Libro**

«Anécdotas e curiosidades da interpretación no eido cultural».

ASOCIACIÓN GALEGA DE PROFESIONAIS DA TRADUCCIÓN E DA INTERPRETACIÓN (AGPTI).

**13:30 ● Espazo Arte Contemporánea**

Presentación «**Gran Libro dos Señores Importantes**». CASA DAS PERITAS. Con Natasha Lelenco, Mónica Góñez e Tomás Lijó.

**15:00 ● Espazo Foro**

**Efervescencia: «Doses de ciencia sen contraindicacións».** Emisión en directo do programa da Radio Galega.

**16:30 ● Espazo Foro**

♥ **Portugal na Culturalgal**

**Presentación da 4ª Semana de convergências Portugal-Galiza.** SECRETARÍA XERAL DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA. A cidade portuguesa de Braga acollerá -arredor do 24 de febreiro de 2017, Día de Rosalía de Castro- a cuarta edición desta iniciativa colaborativa que impulsan o Centro de Estudos Galegos da Universidade do Minho, a Secretaría Xeral de Política Lingüística, a formación Canto D'Aquí, a Câmara Municipal de Braga e a Junta de Frêguesia de San Vicente co obxectivo de irmandar as dúas beiras do Miño a través da música, da poesía e da palabra.

**Interveñen:** Valentín García Gómez, secretario xeral de Política Lingüística, Pedro Dono López, director do Centro de Estudos Galegos da Universidade do Minho, Anxo Angueira Viturro, presidente da Fundación Rosalía de Castro, Uxía, coordinadora da iniciativa, e Jaime Torres, Carlos Moutinho e Filipe Cunha, integrantes de Canto D'Aquí.

**16:30 ● Espazo Libro**

Conversa entre Francisco X. Fernández Naval, autor de «**Alma e o mar**», e Arantza Portabales, autora de «**Deixe a súa mensaxe despois do sinal**». GALAXIA.

**16:30 ● Espazo Carpa**

**Pitusa Semifusa e os Estilos Musicais.**

GALAXIA. SONÁBORE. Presentación de disco. Olga Brañas (piano), Andrea Picos (voz e animación), Marta Bravo (voz), Brais Morán (voz, guitarra), Pablo Vidal (baixo e contrabaixo) e Carliños Freire (batería) explicarán os diferentes estilos musicais, cun espectáculo divertido e participativo.

**16:30 ● Espazo Cine**

**Sitio distinto. Estrea en Galicia.** Proxección e coloquio. Con Davide Cabaleiro, produtor executivo e director, e Isaac Xubín, poeta.

**17:00 ● Espazo Libro**

**Mulleres bravas.** URCO EDITORA. Maruja Mallo e Xulia Minguillón. Con Elvira Ribeiro, autora, Eva Agra, ilustradora, Andrea Jamardo Seijo, editora, e María Lado, presentadora.

**17:00 ● Espazo Infantil Deleite**

**Pequeno Cabaret Infantil.** Con Nelson Quinteiro.

**17:00 ● Espazo Arte Contemporánea**

**Scriptorium.** SECRETARÍA XERAL DE CULTURA. Obradoiro creativo sobre a copia de manuscritos na Idade Media.

**17:15 ● Espazo Foro**

**«Atrévete a vivir a experiencia?».** A MESA POLA NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA. Con Marcos Maceira, presidente da Mesa, Carlos Álvarez, de Deseños, e David Rodríguez, guionista.

**17:30 ● Espazo Libro**

**Biodiversidade: cara unha sexta extinción masiva.** Presentación da edición en galego. CATRO VENTOS EDITORA. Con Isidro Dozo, editor, e Xosé Veiras.

**17:30 ● Espazo Carpa**

**Argonat Band.** Rock and roll e pop da man de seis acordeóns, violín, gaita, baixo eléctrico e batería facendo versións dos clásicos. Alumnos e alumnas da Escola de Música de Torroso en Mos dirixidos por Juan Bande.

**17:45 ● Espazo Foro**

**Entrega Premio do Público Culturalgal 2017.**

**18:00 ● Espazo Libro**

Conversa con Ramón Caride, sobr «**O camiño da Estadea**». Co xornalista César Lorenzo Gil. XERAIS.



**18:00** ● Espazo Infantil Deleite**Papi e mami. Fantasia coas palabras.**

Presentación de libro-disco. GALAXIA. SONÁRBORE.

**18:00** ● Espazo Cine**María (e os demais).** CINEMAS DE GALICIA.

Proxección.

**18:00** ● Espazo Arte Contemporánea**Caleidoscópica, caderno de fotografía.****Estrea nº 3: Originalidade e reciclagem.**

Con Charo López, Pilar Abades, Miguel Auria, Xiana Quintas e Sabela Iglesias

**18:15** ● Espazo Foro**«Interrogamos aos videoxogos en****familia».** NOVA ESCOLA GALEGA. Actividade

dirixida e dinamizada pola pedagoga Silvia López Gómez.

**18:30** ● Espazo LibroPresentación do libro **«Catro ventos».** Cos

editores Cibrán Rico López e Suso Vázquez

Gómez e o fotógrafo Javier Fernández Pérez de Lis. FABULATORIO.

**18:30** ● Espazo Carpa**Bailando as rúas.** Presentación do discode **«A banda da Loba».** SEISPÉS PRODUCTIONS

CREATIVAS. Con Xiana Lastra, cantante, Estela Rodríguez, violín, Marcela Porto, percusión, Inés Mirás, guitarra, baixo e piano, e Andrea Porto, baixo e guitarra.

**18:45** ● Espazo Foro**«Terra. Ciencia, aventuras e sorpresas****dunha viaxe arredor do mundo».** Con

XURXO Mariño. XERAIS.

**18:45** ● Espazo Arte Contemporánea**Latamuda.gal.** Presentación da plataforma en

galego especializada en arte contemporánea.

Con Francisco Porto, director.

**19:00** ● Espazo LibroConversa con Marcos Calveiro, autor de **«O****xardineiro dos ingleses»** (Premio García Barros), Francisco Javier Fernández Dávila, autorde **«A senda de sal»** (Premio de Novela por

Entregas de La Voz de Galicia). Co xornalista

César Lorenzo Gil. GALAXIA.

**19:00** ● Espazo Infantil Deleite**Radio BULEBULE.** Presentación de libro disco

co músico Paco Nogueiras e as intervencións

de José Miguel Sagüillo, artista e director dos

videoclips, David Pintor, ilustrador, e Xurxo

Souto. KALANDRAKA EDITORA.

**19:15** ● Espazo Foro**O Garaxe Hermético.** Presentación da Escola

de Banda Deseñada e do traballo feito por

alumnas/os: **«O picoto do pai».** Con Kiko da

Silva, Fernando Llor e alumnado.

**19:30** ● Espazo Carpa**Alann Bique.** MUSICARTE. Con Patricia Túñez

Gómez, violín, Martín Sampedro Rañó,

percusión e frautas, Juan Manuel Varela Louro,

baixo, e Carolina Borja Conde, gaita, guitarra.

**19:30** ● Espazo Arte ContemporáneaPresentación de proxectos da **Asociación de****Fotografía Galega (FOG).****20:00** ● Teatro Principal de Pontevedra

● Portugal na Cultural

**(i)migrantes.** CENTRO DRAMÁTICO DE VIANA DO

CASTELO.

**Ademais, na Feira**

## ● Espazo Arte Contemporánea

**Arte inclusiva. Exposición do Proxecto****Hefesto.** CONCELLERÍA DE BENESTAR SOCIAL DE

PONTEVEDRA. Asociacións que participaron no

Hefesto 2017 foron: Amencer, Asociación

Amizade e COGAMI, XOGA, Asociación Juan

XXIII e Xuntos Asociación Síndrome de Down.

Culturalgal 2017 conta cunha **Bebeteca** deseñada para as diferentes etapas dos dous primeiros anos de vida, na que tamén serán benvidas aquelas persoas noviñas **até 4 anos**.

Un espazo pensado para que as familias teñan un recuncho de descanso e xogo na Feira.

# CULTURGAL 2017

Espectáculos especiais

## Sábado 2 de decembro

**21:00** ● Auditorio do Pazo da Cultura  
Andrea Pousa presenta o disco «Respirar».

NALGURES PRODUCCIÓN.

**10€ + Gastos de xestión.**

📍 [Entradas en ataquilla.com](#)

Defínese como unha artista atlántica e con «Respirar» pon enriba do escenario os seus anos de experiencia e formación. Para Andrea Pousa respirar, un acto fisiolóxico indispensable, ten máis sentido aínda neste seu primeiro álbum en solitario. Producido polo compositor e músico Nani García, trátase dun traballo elaborado con moito gusto que sabe sacar a esencia de Andrea Pousa: creatividade, sensibilidade, dozura e temperamento. •



## Domingo 3 de decembro

**12:00** ● Auditorio do Pazo da Cultura  
Mamá Cabra en concerto presentará o seu último traballo. **Eu cociño, ti cociñas?** GALAXIA. SONÁBORE.

**6€ + Gastos de xestión.**

📍 [Entradas en ataquilla.com](#)

Cun formato músico-teatral con Gloria Mosquera á guitarra e voz, Tomi López na guitarra acústica, Pachi Cruz no contrabaixo e Max Gómez nas percusións, Luchi Iglesias será o actor da peza. Mais nesta presentación estarán acompañados dos e das verdadeiras protagonistas deste proxecto: o alumnado do CEIP de Sigüeiro, no que desenvolven unha proposta metodolóxica innovadora onde a cociña e a alimentación saudable se converten no medio perfecto para desenvolver día a día as clases. •

